

Talmud Tractate Gittin 55b-56b	תלמוד גיטין דף נה: - נו:
Rabbi Yoḥanan said:	
What is [the aggadic teaching that can be derived from]	אמר רבי יוחנן,
what is written: "Happy is the man who fears always, but	מאי דכתיב: +משלי כייח+
he who hardens his heart shall fall into mischief"	אשרי אדם מפחד תמיד ומקשה לבו יפול ברעה?
(Proverbs 28:14)?	עבו יפוע בו עוז: אקמצא ובר קמצא חרוב
On account of Kamtza and bar Kamtza Jerusalem was	אקמבאדבו קמבאדוודב ירושלים,
	ירושלים, אתרנגולא ותרנגולתא חרוב טור
destroyed.	אונו נגו לא אונו נגו לונא אוו דב טוו
On account of a rooster and a hen [the place]King's	אשקא דריספק חרוב ביתר.
Mountain was destroyed.	1,27 = 27 ,77 ,7 = 3 ,77 ,77 ,77
On account of a shaft from a chariot [the city] Beitar was	
destroyed.	
On account of Kamtza and bar Kamtza Jerusalem was	אקמצא ובר קמצא חרוב
destroyed,	ירושלים,
, <del>11</del> 2511 5 7 <b>12</b> 1,	
As [there was] a certain man	דההוא גברא
	דרחמיה קמצא
whose friend [was] Kamtza	ובעל דבביה בר קמצא,
and whose enemy [was] bar Kamtza.	
	עבד סעודתא,
He made a feast	אמר ליה לשמעיה:
He said to his servant:	זיל אייתי לי קמצא,
Go bring me Kamtza.	אזל אייתי ליה בר קמצא.
He went and brought him bar Kamtza.	אתא אשכחיה דהוה יתיב,
The work and broaght min our realization.	אונא אשכותיו דווודי וניב, אמר ליה:
He same and found him then Ventral sitting let the feest	אמו ליון. מכדי ההוא גברא בעל דבבא
He came and found him [bar Kamtza] sitting [at the feast].	דההוא גברא הוא,
He said to him.	מאי בעית הכא!
That man is the enemy of that man.	קום פוק!
What do you want here?	, , , , ,
Arise and leave!	: אמר ליה
	הואיל ואתאי שבקן,
He [Bar Kamtza] said to him:	ויהיבנא לך דמי מה דאכילנא
Since I have come, let me stay	ושתינא,
and I will give you money for whatever I eat and drink.	
and I will give you money for whatever I eat and drink.	: אמר ליה
TT '1, 1' NT	לא.
He said to him: No	
	אמר ליה :
He said to him:	יהיבנא לך דמי פלגא דסעודתיך!
I will give you money for half of the feast!	
	אמר ליה : לא.
He said to him: No.	(%.
	: אמר ליה
He said to him:	אמו ליוו: יהיבנא לך דמי כולה סעודתיך!
	ן יוויבנא כן דב <i>וי ב</i> וכודסקודונין. 
I will give you money for the entire feast!	: אייל
	לא.
He said to him: No.	
	נקטיה בידיה ואוקמיה ואפקיה.
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,





He took him by his hand, stood him up, and took him out.

He said [to himself]:

Since the Sages were sitting there and did not protest learn from it that they were content. I will go and inform against them to the king.

He went and said to the emperor: The Jews have rebelled against you! He [the emperor] said to him: Who says?

He said to him:

Send them an offering and see whether they sacrifice it.

He went and sent with him a three-year-old calf. While he was coming, he made a blemish on the upper lip. And some say on its eyelids, a place where according to us, it is a blemish, but according to them, it is not a blemish..

The Sages thought to sacrifice due to peace with the government.

Rabbi Zekharya ben Avkolas said to them: They will say blemished animals are sacrificed on the altar!

They thought to kill him so that he would not go and speak.

Rabbi Zekharya said to them: They will say one who makes a blemish on sacrificial animals is to be killed!

Rabbi Yohanan says:

The excessive meekness of Rabbi Zekharya ben Avkolas destroyed our Temple, burned our Sanctuary,

and exiled us from our land.

: אמר

הואיל והוו יתבי רבנן ולא מחו ביה, שיימ קא ניחא להו, איזיל איכול בהו קורצא בי מלכא.

> אזל אמר ליה לקיסר: מרדו בך יהודאי! אייל: מי יימר!

> > אייל: שדר להו קורבנא,

חזית אי מקרבין ליה.

אזל שדר בידיה עגלא תלתא. בהדי דקאתי שדא ביה מומא בניב שפתים, ואמרי לה בדוקין שבעין, דוכתא דלדידן הוה מומא ולדידהו לאו מומא הוא.

סבור רבנן לקרוביה משום שלום מלכות, אמר להו רבי זכריה בן אבקולס, יאמרו: בעלי מומין קריבין לגבי מזבח!

> סבור למיקטליה, דלא ליזיל ולימא, אמר להו רבי זכריה, יאמרו: מטיל מום בקדשים יהרג!

אמר רבי יוחנן: ענוותנותו של רבי זכריה בן אבקולס, החריבה את ביתנו, ושרפה את היכלנו, והגליתנו מארצנו.





Sent against them [the Jews] Nero Caesar.

When he came he shot an arrow to the east and it came and fell in Jerusalem. To the west and it came and fell in Jerusalem. In all four directions of the heavens- it came and fell in Jerusalem.

He said to a child: Tell me a verse He said to him: "And I will lay My vengeance upon Edom by the hand of My people Israel" (Ezekiel 25:14).

He [Nero] said: The Holy One, Blessed be He, wishes to destroy His Temple, and He wishes to wipe his hands with that man!

He fled and became a convert, and ultimately Rabbi Meir descended from him.

Sent against them Vespasian Caesar. He came and laid siege for three years.

There were there these three wealthy people: Nakdimon ben Guryon, Ben Kalba Savua, and Ben Tzitzit HaKesat.

Nakdimon ben Guryon because the sun pierced [nakad] on his behalf,

Ben Kalba Savua because anyone who entered his house when he was hungry as a dog [kelev] would leave satiated [save'a].

Ben Tzitzit HaKesat because his ritual fringes dragged along on blankets [keset], There are those who say that his seat [kiseh] was found among the nobles of Rome,

One said to them:

I will feed them with wheat and barley. And one said to them- with wine, salt, and oil. And one said to them - with wood.

שדר עלוייהו לנירון קיסר.

כי קאתי, שדא גירא למזרח אתא נפל בירושלים, למערב – אתא נפל בירושלים, לארבע רוחות השמים – אתא נפל בירושלים.

א״ל לינוקא: פסוק לי פסוקיך, אמר ליה: +יחזקאל כה+ ונתתי את נקמתי באדום ביד עמי ישראל וגו׳, אמר: קודשא בריך הוא בעי לחרובי ביתיה, ובעי לכפורי ידיה בההוא גברא!

> ערק ואזל ואיגייר, ונפק מיניה ריימ.

שדריה עילוייהו לאספסיינוס קיסר. אתא,

צר עלה תלת שני.

הוו בה הנהו תלתא עתירי: נקדימון בן גוריון, ובן כלבא שבוע, ובן ציצית הכסת;

נקדימון בן גוריון, שנקדה לו חמה בעבורו ;

> בן כלבא שבוע, שכל הנכנס לביתו כשהוא רעב ככלב, יוצא כשהוא שבע;

בן ציצית הכסת, שהיתה ציצתו נגררת על גבי כסתות. איכא דאמרי: שהיתה כסתו מוטלת בין גדולי רומי.

> חד אמר להו : אנא זיינא להו בחיטי ושערי,

וחד אמר להו : בדחמרא ובדמלחא ומשחא,

> וחד אמר להו : בדציבי,



Access more Pardes learning at elmad.pardes.org



And the Sages gave praise to the one [who gave] wood. As Rav Ḥisda would give all of the keys to his servant, except for wood. As Rav Ḥisda said: One storehouse of wheat requires sixty storehouses of wood.

They had to sustain for twenty-one years.

There were certain zealots among them.

The Sages said to them: Let us go out and make peace with them.

They did not allow them.

They said to them: Let us go out and engage in battle against them.

The Sages said to them: You will not be successful.

They arose and burned these storehouses of wheat and barley, and there was a famine.

ושבחו רבנן לדציבי; דרב חסדא כל אקלידי הוה מסר לשמעיה בר מדציבי, דאמר רב חסדא:

אכלבא דחיטי בעי שיתין אכלבי דציבי.

הוה להו למיזן עשרים וחד שתא.

הוו בהו הנהו בריוני,

אמרו להו רבנן: ניפוק ונעביד שלמא בהדייהו,

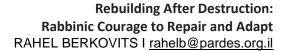
לא שבקינהו.

אמרו להו : ניפוק ונעביד קרבא בהדייהו,

> אמרו להו רבנן : לא מסתייעא מילתא.

קמו קלנהו להנהו אמברי דחיטי ושערי, והוה כפנא.







מרתא בת בייתוס Marta bat Baitos was a wealthy women of עתירתא דירושלים הויא, Jerusalem. שדרתה לשלוחה She sent out her agent ואמרה ליה: and said to him: זיל אייתי לי סמידא. Go bring me fine flour. אדאזל איזדבן, : אתא אמר לה By the time he went, it was sold. סמידא ליכא. He came and said to her: חיורתא איכא, There is no fine flour. there is [regular] flour. : אמרה ליה זיל אייתי לי. She said to him: Go bring me. אדאזל אזדבן, : אתא ואמר לה By the time he went, it was sold. חיורתא ליכא. He came and said to her: גושקרא איכא, There is no flour. :אייל there is coarse flour. זיל אייתי לי. She said to him: Go bring me. אדאזל אזדבן, : אתא ואמר לה By the time he went, it was sold. גושקרא ליכא, He came and said to her: קימחא דשערי איכא, There is no coarse flour, : אמרה ליה there is barley flour. זיל אייתי לי. She said to him: Go bring me. אדאזל איזדבן, הוה שליפא מסאנא, By the time he went, it was sold. : אמרה איפוק ואחזי אי משכחנא מידי למיכל, She had removed her shoes, she said: איתיב לה פרתא בכרעא ומתה. I will go out and see if I can find something to eat. Dung, stuck to her foot, and, she died. :קרי עלה רבן יוחנן בן זכאי Rabban Yohanan ben Zakkai read concerning her: +דברים כייח+ "The tender and delicate woman among you who הרכה בד והענוגה אשר לא נסתה כף would not adventure to set the sole of her foot [upon רגלה. the ground]" (Deuteronomy 28:56). : איכא דאמרי There are those who say she ate a fig of Rabbi גרוגרות דר<sup>,</sup> צדוק אכלה, Tzadok, and became disgusted and died. ואיתניסא ומתה. Rabbi Tzadok observed fasts for forty years, that דרי צדוק יתיב ארבעין שנין בתעניתא Jerusalem would not be destroyed. That when he דלא ליחרב ירושלים,





would eat something it was visible from the outside. And when he would eat [after a fast] they would bring him figs and he would suck out their liquid and cast it away.	כי הוה אכיל מידי הוה מיתחזי מאבראי, וכי הוה בריא, מייתי ליה גרוגרות, מייץ מייהו ושדי להו.
As she was dying, she took out all of her gold and silver and threw it in the marketplace. She said: Why do I need this? And this is as it is written: "They shall cast their silver in the streets" (Ezekiel 7:19).	כי הוה קאי ניחא נפשה, אפיקתא לכל דהבא וכספא שדיתיה בשוקא, אמרה: האי למאי מיבעי לי! והיינו דכתיב: +יחזקאל זי+ כספם בחוצות ישליכו.





### **Rebuilding After Destruction: Rabbinic Courage to Repair and Adapt**

RAHEL BERKOVITS I rahelb@pardes.org.il

א א א א א א איל:  He sent to him: Come to me in secret.  He came, and he said to him:  Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, each: Greetings to you, the king: greetings to you, the king.  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  ### Art of the carried for two death penalties,  #### Art of the carried for two death penalties,  #### Art of the carried for two death penalties,  #### Art of the carried for two death penalties,  #### Art of two death penalties,  ##### Art of two death penalties,  #### Art of two death penalties,  ##### Art of two death penalties,  ##### Art of two death penalties,  ##### Art of two death penalties,  ###################################		DEINOVITO I raneib e pardes.org.ii
He sent to him: Come to me in secret.  He came, and he said to him: Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: He said to him: He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  ### Common of the start of the said to him:  ### Common of the start of the said to him:  ### Common of the start of the start of the said to him:  ### Common of the start of the start of the said to him:  ### Common of the start of the start of the said to him:  ### Common of the start of the start of the said to him:  ### Common of the start of the said to him:  ### Common of the start of the start of the start of the said to him:  ### Common of the start of the	Abba Sikkara was the leader of the zealots of Jerusalem	אבא סקרא ריש בריוני דירושלים
He sent to him: Come to me in secret.  He came, and he said to him:  Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  ### Arch Arch wet acked, we have to shad to him:  ### Arch Arch Arch Arch Arch Arch Arch Arch	and the son of the sister of Rabban Yohanan ben Zakkai.	בר אחתיה דרבן יוחנן בן זכאי
ארצינע אלנבאי.  He came, and he said to him: Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they will say that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Until when will you do this and kill everyone through swith in the will with the will will have a side on the will have a cicky him.  He said to him:  Until when will say they push their teacher.  He said to him:  Until went in the will say they push their teacher.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Until went in the will will leave, possibly ther will will have will a death will have will a death will have will a did not him.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  Until went in the will say they push their teacher.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said	······································	הוה,
ארצינע אלנבאי.  He came, and he said to him: Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they will say that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Until when will you do this and kill everyone through swith in the will with the will will have a side on the will have a cicky him.  He said to him:  Until when will say they push their teacher.  He said to him:  Until went in the will say they push their teacher.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Until went in the will will leave, possibly ther will will have will a death will have will a death will have will a did not him.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  Until went in the will say they push their teacher.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said		
אר בצינעא לגבאי. Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side. When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  """, ""  ""  ""  ""  ""  ""  ""  ""  "	He sent to him: Come to me in secret.	שלח ליה:
He came, and he said to him: Until when will you do this and kill everyone through starvation?  He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him: He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He didd this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  Until when will say they possibly there will kill leave, possibly there will kill me.  He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill every.  And:  He said to him:  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  H		
Until when will you do this and kill everyone through starvation?  אייל:  He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbic Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  He said to him:  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	He same and he said to him.	ונאו בבינעאו לגבאוי.
אייל: He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me. He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation. He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they know that the living is lighter than the dead. He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side. When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:  When aid to him:  He said to him:  He said to him:  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to		
איל: He said to him: What can I do, for if I say something to them they will kill me. He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation. He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:	Until when will you do this and kill everyone through	אתא,
איל: What can I do, for if I say something to them they will kill me. He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation. He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead. He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side. When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:  When ald to him:  He said to him:  He said to him:  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	•	
He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him:  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  By a call they will say they push their teacher.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	Starvation:	: אייל
He said to him:  What can I do, for if I say something to them they will kill me.  He said to him:  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  By a call they will say they push their teacher.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		', ',
What can I do, for if I say something to them they will kill me.  א"ל:  He said to him:  Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died.  And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:   """  """  """  """  """  """  """	He said to him:	
kill me.  He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Pretend to be sick, and have everyone come and ask, brinding and their query.  And then and they will say they possibly there will leave, possibly there will say there everyone come and ask, bring, will and the will leave, possibly there w		וקטכיתו ליה לעלמא בכפנא!
He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  ""  ""  ""  "  ""  ""  ""  ""  ""  "	what can I do, for if I say something to them they will	
He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  ""  ""  ""  "  "  "  "  "  "  "  "  "	kill me.	אייל:
He said to him: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  ""  ""  ""  "  "  "  "  "  "  "  "  "		מאי איעביד.
אייל: Show me a method so that I will leave, possibly there will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabic Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  ""  " "  " " " " " " " " " " " " " "	***	
will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in tidvurid LET MINION (ALTER LET MERCH) (A	He said to him:	ואוי אובוינאו פוווי בויוי קט פו פיי
will be small salvation.  He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in tidvurid LET MINION (ALTER LET MERCH) (A	Show me a method so that I will leave, possibly there	1
אפשר דהוי הצלה פורתא. Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead. He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side. When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:  He said to him:  Rabic Elizzer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  They wanted at the entrance, they wanted to spear him.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	will be small salvation.	חזי לי תקנתא לדידי דאיפוק,
He said to him: Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		אפשר דהוי הצלה פורתא.
Pretend to be sick, and have everyone come and ask, bring something putrid and place it near you, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabic Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him. He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him. He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:	He said to him:	
אייני נפשך בקצירי, so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, be said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Trivich it was that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, be said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wait they will the reacher in the carbon will be a the towick with a dick.  They wanted to push him.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, be said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		<b>L</b>
אוניתי כולי עלמא ולישיילו בך, ואיניילו בך, מאר אוני גבך, ואיניילו בך, מרשא ואיניילו בך, מרשא ואיניילו בך, מרשילו בך תלמידך בדי סריא ואנני גבך, ולישרילו בך תלמידך בדי סריא ואנני גבך, ולישרילו בך תלמידך בדי סריא ואנני גבך, ולישרילו בך תלמידך בדי סריא ואניילו בך אלינילו בך איניש אחרינא, ולא ליעול בך די אליעול בך די אליעול בדי אליעול בדי הכי, בדי הכי, ואיניהו ידעי דחייא קליל ממיתא.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side. When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher. They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher. They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king. He said to him:  He said to him:  He said to him:	Pretend to be sick, and have everyone come and ask,	,, ,,
so that they will say that you have died. And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	bring something putrid and place it near you.	
And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:  He said to him:  They wanted to push king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:		וליתי כולי עלמא ולישיילו בך,
And, have your students enter, and let no one else come in so that they not notice that you are light.  As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	1	ואייתי מידי סריא ואגני גבד.
and let no one else come in so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead. They know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	And, have your students enter,	, ,
so that they not notice that you are light. As they know that the living is lighter than the dead.  He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wanted to posh him, are the said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wanted to posh him, are the said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		
אמר להגשן בך דקליל את, He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He did this.  They did this.  They did this arrived at the entrance, they wanted to spear him.  They wanted to push him.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They did this arrived arrived at the entrance, they wanted to spear him.  They opened the gate and he was taken out.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		
He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He did this.  Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi ceto picches, and ceto picches and reached there, he said:  Were They wanted to push him.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	so that they not notice that you are light.	
He did this. Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He did this.  They daving a rain that a rain they wanted to spear him.  They wanted to push him.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	As they know that the living is lighter than the dead.	דלא לרגשן בך דקליל את,
Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	g . g	דאינהו ידעי דחייא קליל ממיתא.
Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		,
Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	Ho did this	עריד הכי
Yehoshua from the other side.  When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  When Said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:		
When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  When Raid to him:  When Raid to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	Rabbi Eliezer entered from one side and Rabbi	
When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  When Said to him:  When Said to him:  Greatings to you, the king; greetings to you, the king.  When Said to him:	Yehoshua from the other side	ורבי יהושע מצד אחר,
When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  When Said to him:	Tenosita from the other side.	
When they arrived at the entrance, they wanted to spear him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  When Said to him:		כי מטו לפיתחא בעו למדקריה,
him.  He said to them: They will say they pierce their teacher.  בעו למדחפיה,  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:	When they arrived at the entrance, they wanted to spear	, ,
He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:	, , ,	אמר להני.
He said to them: They will say they pierce their teacher.  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wanted to push him.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	111111.	
דעו למדחפיה, אמר להו:  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wanted to push him.  They wanted to push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.		ן יאמרו רבן דקרו!
דעו למדחפיה, אמר להו:  They wanted to push him.  He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They wanted to push him.  They wanted to push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.	He said to them: They will say they pierce their teacher	
He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:	The same to them. They will say they profee their teacher.	בעו למדחפיה,
He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:		,
He said to them: They will say they push their teacher.  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said:  Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:	They wanted to push him.	אמר להני.
He said to them: They will say they push their teacher.  פתחו ליה בבא,  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  He said to him:		
פתחו ליה בבא, They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  He said to him:	TT 11, d mm th d total	ן יאמרוובן ווופו!
They opened the gate and he was taken out.  When Rabban Yohanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  They opened the gate and he was taken out.  Sharing to you have the control of the cont	He said to them: They will say they push their teacher.	
When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  He said to him:		פתחו ליה בבא,
When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  When Rabban Yoḥanan ben Zakkai reached there, he said:  He said to him:	They enough the gots and he was taken out	ו נפק.
he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	They opened the gate and he was taken out.	,
he said: Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:	Wilson D. 1.1 W. 1	בי מנוג לכתם
me said. Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  ### Arrival Arriva	when Kabban Yonanan ben Zakkai reached there,	,
Greetings to you, the king; greetings to you, the king.  He said to him:  Greetings to you, the king.  He said to him:	he said:	The state of the s
שלמא עלך מלכאי! He said to him:  He said to him:		
He said to him:	Orecangs to you, the king, greetings to you, the king.	
1,7 2,1		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
1,7 2,1	He said to him:	الديبك
מיחייבת תרי קטלא, grou are nable for two death penalties,		
	i i ou are hable for two death behalties.	ן מיחייבת תרי קטכא,





# **Rebuilding After Destruction:** Rabbinic Courage to Repair and Adapt

RAHEL	BERKOVITS I rahelb@pardes.org.il
one	חדא,
I am not a king and you call me king,	דלאו מלכא אנא
and furthermore,	וקא קרית לי מלכא! יתי
if I am a king,	ותו, אי מלכא אנא,
why didn't you come to me until now?	אר כוכבא אנאו, עד האידנא אמאי לא אתית
	לגבאי!
He said to him:	. 2(2/)
	: אייל
What you said: I am not a king,	דקאמרת לאו מלכא אנא,
in truth, you are a king.	איברא מלכא את,
As if you are not a king,	דאי לאו מלכא את
Jerusalem will not be handed over into your hand,	לא מימסרא ירושלים בידך,
as it is written: "And the Lebanon shall fall by a mighty	דכתיב: +ישעיהו יי+
one" (Isaiah 10:34).	והלבנון באדיר יפול,
And "mighty one" means only a king, as it is written:	ואין אדיר אלא מלָד,
"And their mighty one shall be of themselves, [and their	דכתיי: +ירמיהו לי+
ruler shall proceed from the midst of them]" (Jeremiah	והיה אדירו ממנו וגוי,
30:21)	ואין לבנון אלא ביהמייק,
	שנאמר: +דברים ג'+ בכר בנונר בנר נכלבנני
And "Lebanon" means only the Temple, as it is stated:	ההר הטוב הזה והלבנון ; מדבימהם אין מלבין אמר
"That good mountain and the Lebanon" (Deuteronomy	ודקאמרת אי מלכא אנא אמאי לא קאתית לגבאי עד
3:25).	אמאי כא קאוניונ לגבאי עו האידנא?
And what you said: If I am a king why didn't you come	רוזיי כוז. בריוני דאית בן לא שבקינן.
to me until now, there are zealots among us they did not	.
allow us.	: אמר ליה
	אילו חבית של דבש
He said to him:	ודרקון כרוך עליה,
If there is a barrel of honey and a snake is wrapped	לא היו שוברין את החבית
around it, wouldn't they break the barrel in order [to	בשביל דרקון?
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
kill] the snake?	אישתיק.
He was silent.	
Rav Yosef read about him,	קרי עליה רב יוסף,
and some say Rabbi Akiva:	ואיתימא רבי עקיבא:
"I am the LordWho turns wise men backward and	+ישעיהו מד+
makes their knowledge foolish" (Isaiah 44:25).	משיב חכמים אחור ודעתם יסכל, אירני ליב למימה ליב
He should have said to him:	איבעי ליה למימר ליה : שקלינן צבתא
	שקלינן בבונא ושקלינן ליה לדרקון
We take tongs, remove the snake,	וסקלים ליוו לוו קון וקטלינן ליה,
and kill it, and we leave the barrel.	וחביתא שבקינן לה.
	וווביונה סבקים לויי
In the meantime,	אדהכי אתי פריסתקא עליה
a messenger arrived from Rome,	מרומי,
and said to him:	אמר ליה : 
	קום,
Rise, for the emperor has died,	דמית ליה קיסר,





## **Rebuilding After Destruction:** Rabbinic Courage to Repair and Adapt

RAHEL BERKOVITS I rahelb@pardes.org.il

	BERKOVITS I raneib@pardes.org.ii
and the noblemen of Rome plan to appoint you as	ואמרי הנהו חשיבי דרומי
	לאותיבך ברישא.
leader.	יייין בו יייין
	הוה סיים חד מסאני,
He was wearing one shoe,	בעא למסיימא לאחרינא
he tried to put on the other one, it would not go on.	
	לא עייל,
He tried to remove the other it would not come off.	בעא למשלפא לאידך
	לא נפק,
	לא נבלן,
TT '1	אמר:
He said:	מאי האי!
What is this?	:/1/1/1//
What is this:	
	אמר ליה:
He said to him:	לא תצטער,
Be not distressed	שמועה טובה אתיא לך,
and tidings have mached you	דכתיב: +משלי טייו+
good tidings have reached you,	שמועה טובה תדשן עצם.
as it is written: "Good tidings make the bone fat"	שכוועוז שובוו זנו שן עבם.
_	
(Proverbs 15:30),	אלא מאי תקנתיה!
	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
But what is the remedy?	ליתי איניש דלא מיתבא דעתך
·	מיניה
Have someone with whom you are displeased come and	ולחליף קמך,
¥	דכתיב: +משלי יייז+
pass before you,	ורוח נכאה תיבש גרם,
as it is written:	, 5 1/1 02 21111132111111
"A broken spirit dries the bones" (Proverbs 17:22).	עבד הכי עייל.
He did this, and it went on.	: אמר ליה
	ומאחר דחכמיתו כולי האי,
	עד האידנא אמאי לא אתיתו
He said to him:	. 1
Cin an area and an area area	לגבאי?
Since you are so wise,	(
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Since you are so wise, why didn't you come to me until now?	: אמר ליה
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
why didn't you come to me until now?	: אמר ליה
why didn't you come to me until now?  He said to him:	אמר ליה : ולא אמרי לך?
why didn't you come to me until now?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him:	אמר ליה : ולא אמרי לך?
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him:	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה : אנא נמי אמרי לך!
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה : אנא נמי אמרי לך! אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him:	אמר ליה : ולא אמרי לך! אמר ליה : אנא נמי אמרי לך! אמר ליה : מיזל אזילנא
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else.	אמר ליה : ולא אמרי לך? אמר ליה : אנא נמי אמרי לך! אמר ליה :
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else.	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא מיזל אזילנא
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him:	אמר ליה : ולא אמרי לך! אמר ליה : אנא נמי אמרי לך! אמר ליה : מיזל אזילנא
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.	אמר ליה: ולא אמרי לך? אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך.
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.	אמר ליה : ולא אמרי לך! אמר ליה : אנא נמי אמרי לך! אמר ליה : מיזל אזילנא מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא,
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him:	אמר ליה: ולא אמרי לך? אמר ליה: אנר נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה:
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה:
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה: וו לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל,
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him:	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה: וו לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל,
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אנר נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה:
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה: וו לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל,
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא מיזל אזילנא אלא בעי מינאי משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: תן לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל, ואסוותא דמסיין ליה לרבי צדוק.
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of Rabban Gamliel, and doctors to heal Rabbi Tzadok.	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא ואינש אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: אמר ליה: וו לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל,
why didn't you come to me until now?  He said to him: But didn't I tell you?  He said to him: I also told you.  He said to him: I will be going, and I will send someone else. But, ask something of me that I can give you.  He said to him: Give me Yavne and its Sages, and the dynasty of	אמר ליה: ולא אמרי לך! אמר ליה: אמר ליה: אנא נמי אמרי לך! אמר ליה: מיזל אזילנא מיזל אזילנא אלא בעי מינאי משדרנא, אלא בעי מינאי מידי דאתן לך. אמר ליה: תן לי יבנה וחכמיה, ושושילתא דרבן גמליאל, ואסוותא דמסיין ליה לרבי צדוק.





and some say Rabbi Akiva: "I am the LordWho turns	+ישעיהו מד+
wise men backward and makes their knowledge foolish"	משיב חכמים אחור ודעתם יסכל,
(Isaiah 44:25),	איבעי למימר ליה
He should have said to him to leave them this time.	לשבקינהו הדא זימנא.
	והוא סבר,
And he thought perhaps all this will not work, and a	דלמא כולי האי לא עביד,
small salvation there also would not be.	והצלה פורתא נמי לא הוי.
What doctors to heal Rabbi Tzadok?	אסוותא דמסיין ליה לרבי צדוק מאי היא!
The first day they gave him bran water to drink.	נומוג המוג גושהנוה מוג דפוגרו
The next flour water mixed with bran.	יומא קמא אשקיוה מיא דפארי, למחר מיא דסיפוקא,
The following day flour water.	למחר מיא דקימחא,
Until his stomach broadened little by little.	עד דרווח מיעיה פורתא פורתא.

RAHEL BERKOVITS is a senior faculty member at the Pardes Institute of Jewish Studies in Jerusalem, where she has been teaching Mishnah, Talmud and halakha for over twenty years. Rahel lectures widely in both Israel and abroad especially on topics concerning women and Jewish law and a Jewish sexual ethic. She is the Halakhic Editor and a writer for *Hilkhot Nashim* the Jewish Orthodox Feminist Alliance's Halakhic Source-guide Series, recently published by Koren Publishing. Rahel is a founding member of Congregation *Shirah Hadasha*, a halakhic partnership Synagogue, and serves on their halakha committee. In June 2015, Rahel received Rabbinic Ordination from Rabbis Herzl Hefter and Daniel Sperber.

THE PARDES INSTITUTE OF JEWISH STUDIES is an open, inclusive, diverse and intellectually challenging Jewish learning community based in Jerusalem with programs worldwide. Pardes cultivates a life-long love of Jewish learning, the Jewish people and Israel. Pardes inspires engagement in Jewish life — as communal and spiritual leaders, educators and active participants. For more information see <a href="https://www.pardes.org.il">www.pardes.org.il</a>.

